



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 3 Ιανουαρίου 2023
(OR. en)

15341/22
PV CONS 73
EDUC 408
JEUN 179
CULT 125
AUDIO 126
SPORT 50

ΣΧΕΔΙΟ ΠΡΑΚΤΙΚΩΝ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ
(Παιδεία, Νεολαία, Πολιτισμός και Αθλητισμός)

28 και 29 Νοεμβρίου 2022

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

1.	Έγκριση της ημερήσιας διάταξης.....	4
2.	Έγκριση σημείων «Α».....	4
	α) Κατάλογος μη νομοθετικών πράξεων	
	β) Κατάλογος νομοθετικών πράξεων	

Μη νομοθετικές δραστηριότητες

ΠΑΙΔΕΙΑ

3.	Σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με δρόμους προς τη σχολική επιτυχία	5
4.	Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τη στήριξη της ευημερίας στην ψηφιακή εκπαίδευση.....	5
5.	Ο Ευρωπαϊκός Χώρος Εκπαίδευσης την εποχή της ρωσικής επίθεσης κατά της Ουκρανίας.....	6

ΝΕΟΛΑΙΑ

6.	Συμπεράσματα σχετικά με την προώθηση της διαγενεακής διάστασης στον τομέα της νεολαίας με σκοπό την προαγωγή του διαλόγου και της κοινωνικής συνοχής.....	6
7.	Ευρωπαϊκό Έτος Νεολαίας 2022.....	6

Διάφορα

Παιδεία

8.	α) Παρουσίαση της έκθεσης προόδου για τον Ευρωπαϊκό Χώρο Εκπαίδευσης και δρομολόγηση του εκπαιδευτικού εργαστηρίου για τις επενδύσεις σε ποιοτική εκπαίδευση και κατάρτιση	6
	β) Κατευθυντήριες γραμμές για εκπαιδευτικούς και εκπαιδευτές για την καταπολέμηση της εσφαλμένης πληροφόρησης και την προώθηση του ψηφιακού γραμματισμού μέσω της εκπαίδευσης και της κατάρτισης και Δεοντολογικές κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τη χρήση της τεχνητής νοημοσύνης και των δεδομένων στη διδασκαλία και τη μάθηση για εκπαιδευτές	7
	γ) Πρωτοβουλία και δέσμευση για τα ταλέντα στον τομέα της υπερπροηγμένης τεχνολογίας	7
	δ) 9η υπουργική διάσκεψη «Ένα περιβάλλον για την Ευρώπη» (Λευκωσία, 5-7 Οκτωβρίου 2022): Αποτελέσματα της συνεδρίασης υψηλού επιπέδου των υπουργών Παιδείας με θέμα την εκπαίδευση για τη βιώσιμη ανάπτυξη	7
	ε) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας.....	7

Νεολαία

στ)	Αποτελέσματα της συζήτησης κατά το ανεπίσημο πρόγευμα στο πλαίσιο του διαλόγου της ΕΕ για τη νεολαία.....	7
ζ)	Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας.....	7

Μη νομοθετικές δραστηριότητες

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΟΠΤΙΚΟΑΚΟΥΣΤΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ

9. Ψήφισμα σχετικά με το πρόγραμμα εργασιών της ΕΕ στον πολιτιστικό τομέα (2023-2026) 8
10. Στήριξη και αλληλεγγύη προς τον ουκρανικό πολιτισμό, συμπεριλαμβανομένης της πολιτισμικής κληρονομιάς..... 8

Νομοθετικές διαβουλεύσεις

11. Κανονισμός σχετικά με τη θέσπιση ευρωπαϊκής πράξης για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης 8

Μη νομοθετικές δραστηριότητες

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

12. Συμπεράσματα για τις βιώσιμες και προσβάσιμες αθλητικές υποδομές..... 9
13. Μπορούν οι πρόσφατες κρίσεις να αποτελέσουν ευκαιρία για τη μελλοντική ανάπτυξη του αθλητισμού; 9

Διάφορα

Πολιτισμός και οπτικοακουστικός τομέας

14. α) Ανακήρυξη της Lierāja σε πολιτιστική πρωτεύουσα της Ευρώπης για το 2027 9
- β) Πολιτιστικά ιδρύματα στη συνάρτηση της ενεργειακής κρίσης..... 9
- γ) Κοινότητα Γνώσης και Καινοτομίας (ΚΓΚ) του ΕΙΤ στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργικότητας 9
- δ) Η ΕΕ ως επίτιμος προσκεκλημένος στη Διεθνή Έκθεση Βιβλίου της Γκουανταλαχάρα του 2023 10
- ε) Μετάδοση ρωσικών προπαγανδιστικών καναλιών από παρόχους δορυφορικών υπηρεσιών που υπάγονται στη δικαιοδοσία κρατών μελών της ΕΕ 10
- στ) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας..... 10

Αθλητισμός

- ζ) Συνεδρίαση του WADA: Διοικητικό συμβούλιο (18 Νοεμβρίου 2022) 10
- η) Σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων κατά την ανάθεση σημαντικών αθλητικών εκδηλώσεων 10
- θ) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας..... 10

- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – Δηλώσεις προς καταχώριση στα πρακτικά του Συμβουλίου 11

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΤΗΣ ΔΕΥΤΕΡΑΣ 28 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2022

1. Έγκριση της ημερήσιας διάταξης

Το Συμβούλιο ενέκρινε την ημερήσια διάταξη ως έχει στο έγγραφο 14996/1/22 REV 1.


2. Έγκριση των σημείων «Α»

α) **Κατάλογος μη νομοθετικών πράξεων** 14997/22


Το Συμβούλιο ενέκρινε τα σημεία «Α» που περιλαμβάνονται στο έγγραφο 14997/22, συμπεριλαμβανομένων των εγγράφων COR και REV που υποβλήθηκαν προς έγκριση.

β) **Κατάλογος νομοθετικών πράξεων** (Δημόσια σύσκεψη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση) 14998/1/22 REV 1


Εσωτερική Αγορά και Βιομηχανία

1. **Οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2013/34/ΕΕ, της οδηγίας 2004/109/ΕΚ, της οδηγίας 2006/43/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 537/2014, όσον αφορά την υποβολή εκθέσεων βιωσιμότητας από τις εταιρείες**  14833/22
Έκδοση της νομοθετικής πράξης
PE-CONS 35/22
DRS
εγκρίθηκε από την EMA, 1ο τμήμα, στις 23.11.2022


Το Συμβούλιο ενέκρινε τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση και η προτεινόμενη πράξη εκδόθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. (Νομική βάση: άρθρα 50 και 114 της ΣΛΕΕ).

2. **Κανονισμός για τις ξένες επιδοτήσεις που στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά**  14648/22 + ADD 1
Έκδοση της νομοθετικής πράξης
PE-CONS 46/22
RC
εγκρίθηκε από την EMA, 1ο τμήμα, στις 23.11.2022

Το Συμβούλιο ενέκρινε τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση και η προτεινόμενη πράξη εκδόθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. (Νομική βάση: άρθρα 114 και 207 της ΣΛΕΕ). Στο παράρτημα περιλαμβάνονται σχετικές δηλώσεις.


3. **Κανονισμός σχετικά με την ψηφιακή επιχειρησιακή ανθεκτικότητα του χρηματοοικονομικού τομέα**  14646/22
Έκδοση της νομοθετικής πράξης
PE-CONS 41/22
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 23.11.2022 EF

Το Συμβούλιο ενέκρινε τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση και η προτεινόμενη πράξη εκδόθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. (Νομική βάση: άρθρο 114 της ΣΛΕΕ).

4. **Οδηγία σχετικά με την ψηφιακή επιχειρησιακή ανθεκτικότητα για τον χρηματοοικονομικό τομέα**  14647/22
Έκδοση της νομοθετικής πράξης
PE-CONS 42/22
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο τμήμα, στις 23.11.2022 EF

Το Συμβούλιο ενέκρινε τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση και η προτεινόμενη πράξη εκδόθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. (Νομική βάση: άρθρο 53 παράγραφος 1 και άρθρο 114 της ΣΛΕΕ).


Τηλεπικοινωνίες


5. **Οδηγία σχετικά με μέτρα για υψηλό κοινό επίπεδο κυβερνοασφάλειας σε ολόκληρη την Ένωση**  14828/1/22 REV 1
Έκδοση της νομοθετικής πράξης
+ REV 1 ADD 1
εγκρίθηκε από την EMA, 1ο τμήμα, στις 23.11.2022 PE-CONS 32/22
CYBER

Το Συμβούλιο ενέκρινε τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση και η προτεινόμενη πράξη εκδόθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. (Νομική βάση: άρθρο 114 της ΣΛΕΕ). Στο παράρτημα περιλαμβάνεται σχετική δήλωση.

Μη νομοθετικές δραστηριότητες

ΠΑΙΔΕΙΑ

3. Σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με δρόμους προς τη σχολική επιτυχία  13961/22
(Νομική βάση που προτείνει η Επιτροπή: άρθρο 165 + ADD 1-2
παράγραφος 4 και άρθρο 166 παράγραφος 4 της ΣΛΕΕ)
Έκδοση
4. Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τη στήριξη της
ευημερίας στην ψηφιακή εκπαίδευση 14147/22
Έγκριση + ADD 1-2

5. **Ο Ευρωπαϊκός Χώρος Εκπαίδευσης την εποχή της ρωσικής επίθεσης κατά της Ουκρανίας**  14168/22
Συζήτηση προσανατολισμού

Το Συμβούλιο πραγματοποίησε συζήτηση προσανατολισμού για το ανωτέρω θέμα με βάση ενημερωτικό έγγραφο της Προεδρίας (14168/22). Στο πλαίσιο της επίθεσης της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, ανταλλάχθηκαν ιδέες σχετικά με το πώς μπορεί ο Ευρωπαϊκός Χώρος Εκπαίδευσης να συμβάλει στην αντιμετώπιση και τον μετριασμό των επιπτώσεων τέτοιων κρίσεων στην εκπαίδευση και την κατάρτιση. Οι αντιπροσωπίες συζήτησαν επίσης ποια εργαλεία θα πρέπει να ενισχυθούν ή να χρησιμοποιηθούν για πρώτη φορά ώστε να αυξηθεί η ικανότητα του Ευρωπαϊκού Χώρου Εκπαίδευσης να αντιδρά ταχύτερα και αποτελεσματικότερα σε τέτοιες καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

ΝΕΟΛΑΙΑ


6. Συμπεράσματα σχετικά με την προώθηση της διαγενεακής διάστασης στον τομέα της νεολαίας με σκοπό την προαγωγή του διαλόγου και της κοινωνικής συνοχής 13991/22
+ ADD 1-2
Έγκριση

7. **Ευρωπαϊκό Έτος Νεολαίας 2022**  14183/22
Συζήτηση προσανατολισμού

Το Συμβούλιο πραγματοποίησε συζήτηση προσανατολισμού για το ανωτέρω θέμα με βάση ενημερωτικό έγγραφο της Προεδρίας (14183/22). Οι αντιπροσωπίες συζήτησαν τις εμπειρίες που αποκόμισαν από το Ευρωπαϊκό Έτος Νεολαίας (EYY) και εξέτασαν τρόπους για να διαφυλαχθεί η κληρονομιά του EYY μετά το 2022.

Διάφορα

8. Παιδεία

- α) **Παρουσίαση της έκθεσης προόδου για τον Ευρωπαϊκό Χώρο Εκπαίδευσης και δρομολόγηση του εκπαιδευτικού εργαστηρίου για τις επενδύσεις σε ποιοτική εκπαίδευση και κατάρτιση**  14632/22
Ενημέρωση από την Επιτροπή

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η Επιτροπή.

- β) **Κατευθυντήριες γραμμές για εκπαιδευτικούς και εκπαιδευτές για την καταπολέμηση της εσφαλμένης πληροφόρησης και την προώθηση του ψηφιακού γραμματισμού μέσω της εκπαίδευσης και της κατάρτισης και** ☒ 14633/22
Δεοντολογικές κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τη χρήση της τεχνητής νοημοσύνης και των δεδομένων στη διδασκαλία και τη μάθηση για εκπαιδευτές
Ενημέρωση από την Επιτροπή

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η Επιτροπή.

- γ) **Πρωτοβουλία και δέσμευση για τα ταλέντα στον τομέα της υπερπροηγμένης τεχνολογίας** ☒ 14634/22
Ενημέρωση από την Επιτροπή

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η Επιτροπή.

- δ) **9η υπουργική διάσκεψη «Ένα περιβάλλον για την Ευρώπη» (Λευκωσία, 5-7 Οκτωβρίου 2022): Αποτελέσματα της συνεδρίασης υψηλού επιπέδου των υπουργών Παιδείας με θέμα την εκπαίδευση για τη βιώσιμη ανάπτυξη** ☒ 14645/22
Ενημέρωση από την κυπριακή αντιπροσωπία

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η κυπριακή αντιπροσωπία.

- ε) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας
Ενημέρωση από τη σουηδική αντιπροσωπία

Νεολαία

- στ) Αποτελέσματα της συζήτησης κατά το ανεπίσημο πρόγευμα στο πλαίσιο του διαλόγου της ΕΕ για τη νεολαία
Ενημέρωση από την Προεδρία
- ζ) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας
Ενημέρωση από τη σουηδική αντιπροσωπία

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ/ΟΠΤΙΚΟΑΚΟΥΣΤΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ

Μη νομοθετικές δραστηριότητες

9. Ψήφισμα σχετικά με το πρόγραμμα εργασιών της ΕΕ στον πολιτιστικό τομέα (2023-2026) 14436/22 + COR 1 + ADD 1-3
Έγκριση
10. Στήριξη και αλληλεγγύη προς τον ουκρανικό πολιτισμό, συμπεριλαμβανομένης της πολιτισμικής κληρονομιάς 14437/1/22 REV 1
Συζήτηση προσανατολισμού

Το Συμβούλιο πραγματοποίησε συζήτηση προσανατολισμού για το ανωτέρω θέμα με βάση σημείωμα προβληματισμού της Προεδρίας (14437/1/22 REV 1). Ο ουκρανός Υπουργός Πολιτισμού, κ. Oleksandr TKACHENKO, συμμετείχε στη συζήτηση, ενημέρωσε σχετικά με την επιτόπια κατάσταση στην Ουκρανία και ζήτησε περαιτέρω βοήθεια για τον πολιτιστικό και τον δημιουργικό τομέα, καθώς και για τους τόπους πολιτιστικής κληρονομιάς που έχουν υποστεί καταστροφές. Οι αντιπροσωπίες αντάλλαξαν πληροφορίες σχετικά με τις τρέχουσες και τις μελλοντικές πρωτοβουλίες τους για να βοηθήσουν την Ουκρανία στον τομέα του πολιτισμού, καταδίκασαν απερίφραστα τη συνεχιζόμενη επίθεση της Ρωσίας και την καταστροφή της πολιτιστικής κληρονομιάς, και συμφώνησαν να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των πολιτιστικών πρωτεουσών της Ευρώπης και των πόλεων της Ουκρανίας.

Νομοθετικές διαβουλεύσεις

(Δημόσια σύσκεψη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)


11. Κανονισμός σχετικά με τη θέσπιση ευρωπαϊκής πράξης για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης 14440/22 + COR 1
Έκθεση προόδου

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση την έκθεση προόδου σχετικά με την πρόταση της Προεδρίας για την ευρωπαϊκή πράξη για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης (EMFA) (14440/22 + COR 1). Οι αντιπροσωπίες εξέφρασαν σε γενικές γραμμές ικανοποίηση για τους στόχους της πρότασης EMFA, εξήραν την Προεδρία για το έργο που έχει επιτελέσει μέχρι στιγμής και επεσήμαναν ορισμένα προβληματικά σημεία που θα απαιτήσουν περαιτέρω συζήτηση, όπως οι πτυχές της επικουρικότητας, η νομική βάση, η ανεξαρτησία των εθνικών ρυθμιστικών αρχών και το πεδίο εφαρμογής της πρότασης.

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

Μη νομοθετικές δραστηριότητες


12. Συμπεράσματα για τις βιώσιμες και προσβάσιμες αθλητικές υποδομές
Έγκριση 13996/1/22 REV 1
+ ADD 1-2

13. **Μπορούν οι πρόσφατες κρίσεις να αποτελέσουν ευκαιρία για τη μελλοντική ανάπτυξη του αθλητισμού;**  13997/22
Συζήτηση προσανατολισμού


Το Συμβούλιο πραγματοποίησε συζήτηση προσανατολισμού για το ανωτέρω θέμα με βάση έγγραφο τεκμηρίωσης της Προεδρίας (13997/22). Τη συζήτηση άνοιξαν δύο εξωτερικοί προσκεκλημένοι, και στη συνέχεια οι αντιπροσωπίες αντάλλαξαν απόψεις. Οι αντιπροσωπίες τόνισαν ότι, στο πλαίσιο των τρεχουσών κρίσεων, απαιτούνται ενεργειακά αποδοτικές λύσεις για τη χρήση, την ανακαίνιση ή την κατασκευή αθλητικών υποδομών.

Διάφορα


14. Πολιτισμός/Οπτικοακουστικός τομέας

- α) **Ανακήρυξη της Liepāja σε πολιτιστική πρωτεύουσα της Ευρώπης για το 2027**  14570/22
Ενημέρωση από τη λετονική αντιπροσωπία


Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η λετονική αντιπροσωπία.

- β) **Πολιτιστικά ιδρύματα στη συνάρτηση της ενεργειακής κρίσης**  14552/22
Ενημέρωση από τη γερμανική αντιπροσωπία

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η γερμανική αντιπροσωπία.

- γ) **Κοινότητα Γνώσης και Καινοτομίας (ΚΓΚ) του ΕΙΤ στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργικότητας**  14575/22
Ενημέρωση από την Επιτροπή


Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η Επιτροπή.

- δ) **Η ΕΕ ως επίτιμος προσκεκλημένος στη Διεθνή Έκθεση Βιβλίου της Γκουανταλαχάρα του 2023**  14673/22
Ενημέρωση από την Επιτροπή


Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η Επιτροπή.

- ε) Μετάδοση ρωσικών προπαγανδιστικών καναλιών από παρόχους δορυφορικών υπηρεσιών που υπάγονται στη δικαιοδοσία κρατών μελών της ΕΕ 14573/22
Ενημέρωση από τις αντιπροσωπίες της Εσθονίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας και της Πολωνίας
- στ) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας
Ενημέρωση από τη σουηδική αντιπροσωπία

Αθλητισμός

- ζ) **Συνεδρίαση του WADA: Διοικητικό συμβούλιο (18 Νοεμβρίου 2022)** 
Ενημέρωση από τον αντιπρόσωπο του κράτους μέλους της ΕΕ που εκπροσωπεί την εν ενεργεία Τριάδα των Προεδριών στο διοικητικό συμβούλιο του WADA

Η σουηδική αντιπροσωπία ενημέρωσε το Συμβούλιο σχετικά με τα κύρια αποτελέσματα της συνεδρίασης του διοικητικού συμβουλίου του WADA που πραγματοποιήθηκε στο Μόντρεαλ στις 18 Νοεμβρίου 2022.

- η) **Σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων κατά την ανάθεση σημαντικών αθλητικών εκδηλώσεων**  14946/22
Ενημέρωση από την ολλανδική αντιπροσωπία

Η ολλανδική αντιπροσωπία εξέφρασε τις απόψεις της σχετικά με τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων κατά την ανάθεση μεγάλων αθλητικών εκδηλώσεων (14946/22). Αρκετές αντιπροσωπίες έλαβαν τον λόγο για να υποστηρίξουν αυτή την παρέμβαση.

θ) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας
Ενημέρωση από τη σουηδική αντιπροσωπία

-
- ❶ Πρώτη ανάγνωση
 - ❷ Δημόσια συζήτηση προταθείσα από την Προεδρία (άρθρο 8 παράγραφος 2 του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου)
 - ❸ Σημείο βασισόμενο σε πρόταση της Επιτροπής
-

Δηλώσεις σχετικά με τα νομοθετικά σημεία «Α» που περιλαμβάνονται στο έγγραφο

14998/1/22 REV 1

**Σχετικά με το
υπ' αριθ. 2
σημείο «Α»:**

Κανονισμός για τις ξένες επιδοτήσεις που στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά
Έκδοση της νομοθετικής πράξης

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

«Η Ένωση παραμένει προσηλωμένη σε ένα πολυμερές εμπορικό σύστημα ανοικτό και βασισμένο σε κανόνες με επίκεντρο έναν εκσυγχρονισμένο ΠΟΕ και σε περαιτέρω ενίσχυση της αποτελεσματικότητας του πολυμερούς πλαισίου για τις επιδοτήσεις. Επιβεβαιώνει τη δέσμευσή της να στηρίζει τον εκσυγχρονισμό των κανόνων του ΠΟΕ προς αντιμετώπιση στρεβλώσεων του εμπορίου και του ανταγωνισμού. Ειδικότερα, η Ένωση θα προβεί στον εκσυγχρονισμό των κανόνων για τις βιομηχανικές επιδοτήσεις με σκοπό να βελτιώσει την ορθή λειτουργία της συμφωνίας του ΠΟΕ για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα (ASCM) και να προωθήσει τη συμμόρφωση και την επιβολή.»

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ...*, ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 46 ΑΥΤΟΥ

«Η Επιτροπή δεσμεύεται να αποσαφηνίσει την εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού [να προστεθεί ο αριθμός δημοσίευσης του φακέλου 2021/0114 (COD)] σχετικά με την ύπαρξη στρέβλωσης που προκαλείται από ξένη επιδότηση στην εσωτερική αγορά, την εφαρμογή του κριτηρίου εξισορρόπησης που προβλέπεται στο άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού και την εκτίμηση της στρέβλωσης σε διαδικασία σύναψης δημόσιας σύμβασης που προβλέπεται στο άρθρο 27 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού.

Η Επιτροπή θα δημοσιοποιήσει τις αρχικές αυτές διευκρινίσεις το αργότερο 12 μήνες μετά την ημερομηνία εφαρμογής των εν λόγω διατάξεων.

Οι κατευθυντήριες γραμμές που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 46 του κανονισμού [να προστεθεί ο αριθμός δημοσίευσης του φακέλου 2021/0114 (COD)] μπορούν να αντικαταστήσουν τις αρχικές αυτές διευκρινίσεις.»

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΠΟΛΥΜΕΡΕΙΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΣΤΡΕΒΛΩΤΙΚΩΝ ΞΕΝΩΝ ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΩΝ ΕΠ' ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΤΗΣ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ*

«Στις 30 Ιουνίου 2022 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατέληξαν σε συμφωνία σχετικά με τον κανονισμό για τις ξένες επιδοτήσεις που στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά¹. Ο κανονισμός αυτός συμπληρώνει τους υφιστάμενους ευρωπαϊκούς και διεθνείς κανόνες σχετικά με τις επιδοτήσεις και τον έλεγχο των επιδοτήσεων. Ασχολείται με τις στρεβλώσεις που προκαλούνται από ξένες επιδοτήσεις στην εσωτερική αγορά της Ένωσης.

Οι επιδοτήσεις ενδέχεται να έχουν αρνητικό αντίκτυπο στο διεθνές εμπόριο και να οδηγήσουν σε στρεβλώσεις του ανταγωνισμού τόσο σε παραδοσιακούς τομείς όσο και σε νέες τεχνολογίες. Σε ορισμένες περιπτώσεις, ανεξέλεγκτες επιδοτήσεις μπορεί επίσης να οδηγήσουν σε πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, εις βάρος της υγιούς δυναμικής της αγοράς. Η ΕΕ πρέπει να συνεχίσει να αξιοποιεί τα οφέλη των διεθνών ευκαιριών, αναπτύσσοντας παράλληλα εργαλεία για την αντιμετώπιση αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, τόσο εσωτερικά όσο και εξωτερικά². Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στη βελτίωση της ανθεκτικότητας της εσωτερικής αγοράς της ΕΕ, ιδίως όσον αφορά την προστασία της από στρεβλώσεις που προκαλούνται από ξένες επιδοτήσεις. Έτσι, η Ένωση συμπληρώνει την εργαλειοθήκη της με σκοπό την επίτευξη των στόχων της ανοικτής στρατηγικής αυτονομίας της Ένωσης.

Με σκοπό να αντιμετωπίσει τις αρνητικές επιπτώσεις των επιδοτήσεων και αναγνωρίζοντας ότι οι κανόνες του ΠΟΕ ίσως να μην είναι επαρκώς αποτελεσματικοί για την αντιμετώπιση των αρνητικών δευτερογενών επιπτώσεων της κρατικής παρέμβασης στην οικονομία, μεταξύ άλλων και για ορισμένους βιομηχανικούς τομείς, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παραμένει προσηλωμένη στην περαιτέρω ενίσχυση της αποτελεσματικότητας του πολυμερούς πλαισίου για τις επιδοτήσεις και είναι αποφασισμένη να ασκήσει ισχυρή πίεση για ένα νομικό πλαίσιο που θα είναι καλά εξοπλισμένο ώστε να αντιμετωπίζει στρεβλώσεις στο εμπόριο και στον ανταγωνισμό και για ισότιμους όρους ανταγωνισμού³. Ειδικότερα, η Επιτροπή έχει δεσμευτεί να εκσυγχρονίσει τους κανόνες για τις βιομηχανικές επιδοτήσεις με σκοπό να ενισχυθεί η ορθή λειτουργία και να προωθηθεί η συμμόρφωση με τη συμφωνία του ΠΟΕ για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα (ASCM). Στο πλαίσιο αυτό, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υπενθυμίζει τη συνεχιζόμενη τριμερή της συνεργασία με την Ιαπωνία και τις Ηνωμένες Πολιτείες.

¹ Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ξένες επιδοτήσεις που στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά, COM(2021) 0223.

² Ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Επανεξέταση της εμπορικής πολιτικής – Μια ανοικτή, βιώσιμη και δυναμική εμπορική πολιτική», COM(2021) 0066.

³ Ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Επανεξέταση της εμπορικής πολιτικής – Μια ανοικτή, βιώσιμη και δυναμική εμπορική πολιτική», COM(2021) 0066.

Κανόνες για τις επιδοτήσεις τίθενται ιδίως στην ASCM, η οποία θεσπίζει απαγορεύσεις ορισμένων επιδοτήσεων και δράσεις για την αντιμετώπιση δυσμενών επιπτώσεων των επιδοτήσεων στο πλαίσιο εμπορευματικών συναλλαγών. Όσον αφορά την Ένωση, οι κανόνες αυτοί, στον βαθμό που αφορούν αντισταθμιστικές επιδοτήσεις, μεταφέρθηκαν με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1037 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁴. Το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 καθορίζεται από το πεδίο εφαρμογής της ASCM.

Ο κανονισμός για τις ξένες επιδοτήσεις που στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά συνάδει με τις διεθνείς υποχρεώσεις της Ένωσης, περιλαμβανομένων ιδίως όσων απορρέουν από την ASCM. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα διασφαλίσει ότι κάθε ενέργεια που αναλαμβάνεται κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού συνάδει με τις διεθνείς της υποχρεώσεις.

Η Επιτροπή προτίθεται να αξιολογήσει πλήρως τον νέο αυτό κανονισμό για να αντιμετωπίσει στρεβλώσεις που προκαλούνται από ξένες επιδοτήσεις στην εσωτερική αγορά.»

**Σχετικά με το
υπ' αριθ. 5
σημείο «Α»:**

**Οδηγία σχετικά με μέτρα για υψηλό κοινό επίπεδο κυβερνοασφάλειας
σε ολόκληρη την Ένωση
Έκδοση της νομοθετικής πράξης**

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΡΟΑΤΙΑΣ

«Η Δημοκρατία της Κροατίας θα ήθελε να εκφράσει την υποστήριξή της στην έκδοση της οδηγίας σχετικά με μέτρα για υψηλό κοινό επίπεδο κυβερνοασφάλειας σε ολόκληρη την Ένωση (οδηγία NIS 2).

Ωστόσο, η Δημοκρατία της Κροατίας επιθυμεί να επαναλάβει τη δυσαρέσκειά της όσον αφορά την τρέχουσα έκδοση της οδηγίας στην κροατική γλώσσα, και ειδικότερα όσον αφορά το κροατικό ισοδύναμο του αγγλικού όρου «cyber» και των παραγώγων του στην κροατική γλώσσα⁵, ζήτημα το οποίο εγείρεται συνεχώς από την πλευρά μας σε διάφορα επίπεδα εντός του Συμβουλίου κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών.

Η Δημοκρατία της Κροατίας ανησυχεί σοβαρά για το ενδεχόμενο η τρέχουσα έκδοση της οδηγίας στην κροατική γλώσσα να οδηγήσει σε ανασφάλεια δικαίου. Συγκεκριμένα, η τρέχουσα έκδοση της οδηγίας στην κροατική γλώσσα χρησιμοποιεί ορολογία που δεν υπάρχει στην κροατική νομοθεσία για τον κυβερνοχώρο και δεν χρησιμοποιείται από τους επαγγελματίες του χώρου, πράγμα που δημιουργεί σύγχυση και υπονομεύει την ασφάλεια δικαίου, τη συνοχή και τη σαφήνεια.

Η Δημοκρατία της Κροατίας επαναλαμβάνει τη θέση της ότι η ορολογία που χρησιμοποιούν τα θεσμικά όργανα της ΕΕ θα πρέπει να ευθυγραμμίζεται με την ήδη υφιστάμενη εθνική νομική ορολογία προκειμένου να διατηρείται η ασφάλεια δικαίου.

Η Δημοκρατία της Κροατίας παραμένει προσηλωμένη στην προώθηση ενός ανοικτού, ελεύθερου, σταθερού και ασφαλούς κυβερνοχώρου και εξακολουθεί να υποστηρίζει την έκδοση της οδηγίας NIS 2.»

⁴ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 55).

⁵ Το ισοδύναμο που χρησιμοποιείται στην κροατική νομοθεσία είναι «kibernetički», ενώ ο όρος που χρησιμοποιείται στην οδηγία NIS2 είναι «kiber-».